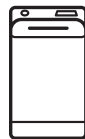


EW6T5261H



HU Mosógép

Használati útmutató



**Electrolux**

# TARTALOM

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....                                 | 3  |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....                                  | 5  |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....                                           | 6  |
| 4. KEZELŐPANEL.....                                            | 7  |
| 5. VÁLASZTÓGOMB ÉS NYOMÓGOMBOK.....                            | 8  |
| 6. PROGRAMOK.....                                              | 10 |
| 7. BEÁLLÍTÁSOK.....                                            | 14 |
| 8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....                                | 15 |
| 9. NAPI HASZNÁLAT.....                                         | 15 |
| 10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....                        | 19 |
| 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....                                   | 20 |
| 12. HIBAELHÁRÍTÁS.....                                         | 23 |
| 13. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....                                   | 26 |
| 14. MŰSZAKI ADATOK.....                                        | 27 |
| 15. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN.....                           | 27 |
| 16. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT..... | 29 |

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

⚠ Figyelmeztetés - Biztonsági információk

ℹ Általános információk és hasznos tanácsok

🌿 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

### 1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
  - társasházak közös használatú helyiségei vagy mosókonyhák.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 6 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen páras környezettől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A

használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramútés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épességére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

### 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótműlt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső

cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

- Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsóból. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsóért vagy a hosszabbításért.
- Üzembe helyezés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.

## 2.4 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a

mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.

- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.

## 2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.6 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

# 3. TERMÉKLEÍRÁS

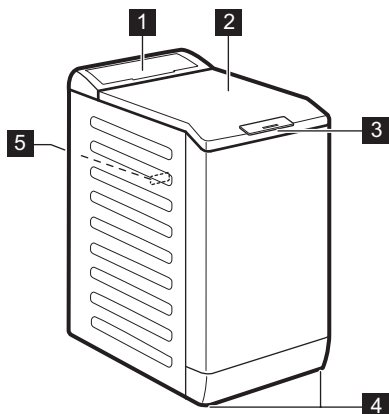
## 3.1 Speciális tulajdonságok

Új mosó-szárítógépe a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel.

- A **SensiCare rendszer** segítségével a készülék a dobba helyezett

ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson.

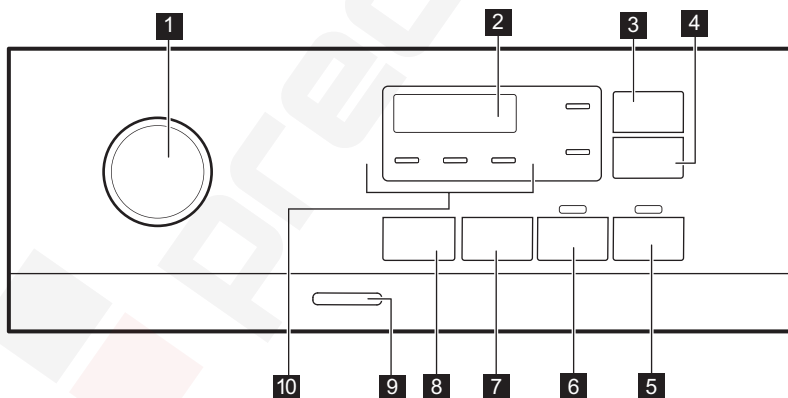
## 3.2 A készülék áttekintése



- 1 Kezelőpanel
- 2 Fedél
- 3 Fedélfogantyú
- 4 Lábak a készülék vízszintbe állításához.
- 5 Adattábla

## 4. KEZELŐPANEL

### 4.1 Kezelőpanel ismertetése



- 1 Programválasztó gomb
- 2 Kijelző
- 3 Time Manager érintőgomb
- 4 Késleltetett indítás érintőgomb
- 5 Start/Szünet  érintőgomb
- 6 Előmosás érintőgomb
- 7 Centrifuga sebességét mérséklő érintőgomb
- 8 Hőmérséklet érintőgomb
- 9 Be/Ki nyomógomb
- 10 Visszajelzők:
  - Extra öblítés 
  - Extra csendes 
  - Öblítés tartás 

## 4.2 Kijelző

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>A</b> Fedél zárva visszajelző.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>B</b> Gyermekezár visszajelző.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>C</b> 18:00° A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Program időtartama (pl. 2:40).</li> <li>• Késleltetés időtartama (pl. 2h).</li> <li>• Ciklus vége (0:00).</li> <li>• Figyelmeztető kód (pl. E20).</li> <li>• Hőmérséklet (28°).</li> <li>• Centrifugálási sebesség (1800, nincs centrifugálás --- visszajelző).</li> </ul> |

## 5. VÁLASZTÓGOMB ÉS NYOMÓGOMBOK

### 5.1 Bevezetés



A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt. Egy kiegészítő funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő kiegészítő funkciók együtt történő beállítását.

### 5.2 Time Manager

Ez a kiegészítő funkció a mosási program lerövidítéséhez használható.

Ezt a kiegészítő funkciót az átlagosan vagy enyhén szennyezett, illetve felfrissítendő ruhadarabok esetén használja.

Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.

Kisebb töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

Minden érintésre a program új időtartama jelenik meg a kijelzőn. A megfelelő visszajelző világítani kezd. Ez a funkció nem áll rendelkezésre minden programnál. További részletekért lapozza fel a „Programok” fejezet „Programfunkciók összeegyeztethetősége” c. szakaszát.

### 5.3 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az idő 1 órás lépésekkel állítható be, 20 óra időtartamig.

A Start/Szünet gomb megérintése után a kijelzőn a megfelelő visszajelző és a kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdja a visszaszámlálást. A fedél reteszeli.



## 5.4 Start/Szünet ▷||

Érintse meg a Start/Szünet ▷|| gombot a készülék indításához vagy szüneteltetéséhez, illetve a futó program megszakításához.

## 5.5 Előmosás

Ezzel a funkcióval egy előmosási szakaszt adhat a mosási programhoz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

- A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé.  
A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, sárral és egyéb szilárd részecskével összepiszkolt ruhák esetén ajánlott.



Ez a kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.

## 5.6 Centrifuga

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja a megengedett maximális centrifugálási sebességet a Farmer program kivételével.

**További centrifugálási kiegészítő funkciók beállításához nyomja meg ezt a gombot:**

- **Centrifugálási sebesség csökkentése.** A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességeket mutatja.
- **Nincs centrifugálás** — — jelenik meg a kijelzőn.  
Ezzel a kiegészítő funkcióval kapcsolhatja az összes centrifugálási szakaszt. A készülék csak a szivattyúzást végzi el a kiválasztott mosási programból. Ezt a kiegészítő funkciót kényes anyagok esetében alkalmazza. Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a készülék nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi
- **Öblítés tartás** □. A megfelelő visszajelző világítani kezd.

A program végén elmarad a centrifugázás. A készülék nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosóprogram végén a víz a dobban marad.

A fedél zárva marad, és a dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet.

Ha megérinti a Start/Szünet ▷|| gombot, a készülék centrifugál és leeresztje a vizet.

- **Extra csendes** ↕. A megfelelő visszajelző világítani kezd.  
A közbenső és végső centrifugálási szakasz elmarad, és a készülék a program végén a dobban tartja a vizet. Ez segít csökkenteni a ruhanemű gyűrődését. A fedél zárva marad. A dob rendszeresen fordul, hogy csökkentse a ruhanemű gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet.

Mivel a program igen halk, megfelelő éjszakai használatra, amikor az olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Néhány program esetén az öblítés több vizet használ.

Ha megérinti a Start/Szünet ▷|| gombot, a készülék csak a szivattyúzást végzi el.



A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leeresztje a vizet.

## 5.7 Hőmérséklet

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Érintse meg többször egymás után a gombot, míg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn.

Amikor a kijelzőn „-” visszajelzők láthatók, a készülék nem melegíti fel a vizet.

## 5.8 Be/Ki

A készülék be-/kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot néhány másodpercig.

A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket néhány perc elteltével, így előfordulhat,

hogy a készüléket ismét be kell kapcsolni.

További részletekért olvassa el a Készenlét c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

## 6. PROGRAMOK

### 6.1 Programtáblázat

| Program<br>Alapértelme-<br>zett hőmér-<br>séklet<br>Hőmérséklet-<br>tartomány                                                          | Referencia<br>centrifu-<br>gálási se-<br>besség<br>Centrifu-<br>gálási se-<br>bességtar-<br>tomány<br>[ford./<br>perc] | Maxi-<br>mális<br>töltet | Program leírása<br>(Töltet típusa és szennyeződés mértéke)                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pamut<br>40 °C<br>90 °C - Hideg                                                                                                        | 1200 ford./<br>perc<br>(1200-<br>400)                                                                                  | 6 kg                     | <b>Fehér és színes pamut.</b> Normál és erős szennyezettség.                                                                                                                 |
| <br>Pamut Eco <sup>1)</sup><br>40 °C<br>60 °C - 40 °C | 1200 ford./<br>perc<br>(1200-<br>400)                                                                                  | 6 kg                     | <b>Fehér pamut és színtartó színes pamut.</b> Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik, így jó mosási eredményt biztosít. |
| Műszál<br>40 °C<br>60 °C - Hideg                                                                                                       | 1200 ford./<br>perc<br>(1200 -<br>400)                                                                                 | 2,5 kg                   | <b>Műszálás vagy kevert szálak szövetek.</b> Normál szennyezettség.                                                                                                          |
| Kímélő<br>30 °C<br>40 °C - Hideg                                                                                                       | 1200 ford./<br>perc<br>(1200-<br>400)                                                                                  | 2,5 kg                   | <b>Kényes textil, pl. akril, viszkóz és kevert szálak szövetek, melyek kímélő mosást igényelnek.</b> Normál szennyezettség.                                                  |
| Gyors 14 perc<br>30 °C                                                                                                                 | 800 ford./<br>perc<br>(800- 400)                                                                                       | 1,5 kg                   | <b>Műszálás vagy kevertszálak</b> anyagok. Enyhén szennyezett és felfrissítendő ruhaneműk.                                                                                   |

| Program<br>Alapértelmezett hőmérséklet<br>Hőmérséklet-tartomány                                                         | Referencia-centrifugálási sebesség<br>Centrifugálási sebességtartomány<br>[ford./perc] | Maximális töltet | Program leírása<br>(Töltet típusa és szennyeződés mértéke)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Öblítés                                                                                                                 | 1200 ford./perc<br>(1200-400)                                                          | 6 kg             | <b>Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhane-műk és gyapjú kivételével.</b> Program a ruha-nemű öblítéséhez és centrifugálásához. Egye-dül az alapértelmezett centrifugálási sebesség használható pamut ruhaneműhöz. Csökken-tse a centrifugálási sebességet a töltet típusá-nak megfelelően. Ha szükséges, használja a Extra öblítés kiegészítő funkciót további öblí-tésekhez. Alacsony sebességen kímélő öblíté-seket és egy rövid centrifugálást végez a ké-szülék. |
| Centrif./Sziv-attyúzás                                                                                                  | 1200 ford./perc<br>(1200-400)                                                          | 6 kg             | <b>Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhane-műk és gyapjú kivételével.</b> A centrifugálás-hoz és a víz doból való leeresztéséhez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Anti-allergén<br>60 °C                                                                                                  | 1200 ford./perc<br>(1200 - 400)                                                        | 6 kg             | <b>Fehér pamut darabok.</b> A program a néhány percgig 60 °C fölött tartott hőmérsékletű mosási szakasznak köszönhetően eltávolítja a mikro-organizmusokat. Ez segít a csírasejtek, a bak-tériumok, a mikroorganizmusok és a részecs-kék eltávolításában. Egy további öblítési sza-kasz biztosítja a mosószermaradványok és a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítá-sát. Így a mosás hatékonyabb.                                                            |
| Babaruházat<br>40 °C<br>40 °C - Hideg                                                                                   | 1200 ford./perc<br>(1200 - 400)                                                        | 1 kg             | Kímélő mosási ciklus, amely csecsemőruhá-zathoz alkalmas. A magas vízszint és a dob gyengéd mozgása megóvjá a színeket és a szöveteket a mosási szakasz során.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Selyem <br>30 °C                     | 800 ford./perc<br>(800 - 400)                                                          | 1 kg             | Speciális program <b>selyem és kevert műszá-las ruhadarabok számára.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Gyapjú<br><br>40 °C<br>40 °C - Hideg | 1200 ford./perc<br>(1200-400)                                                          | 1 kg             | <b>Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mos-ható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzés-sel ellátott egyéb kényes szövetekhez<sup>2)</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Program<br>Alapértelmezett hőmérséklet<br>Hőmérséklet-tartomány                                                     | Referencia<br>centrifugálási sebesség<br>Centrifugálási sebességtartomány<br>[ford./perc] | Maximális töltet                         | Program leírása<br>(Töltet típusa és szennyeződés mértéke)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sport<br>30 °C<br>40 °C - Hideg                                                                                     | 1200 ford./perc<br>(1200 - 400)                                                           | 2,5 kg                                   | <b>Kevert anyagú sportruházat.</b> Enyhén szennyezett vagy felfrissítendő ruhaneműk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Outdoor <br>30 °C<br>40 °C - Hideg | 1200 ford./perc<br>(1200-400)                                                             | 2 kg <sup>3)</sup><br>1 kg <sup>4)</sup> | <p> Ne használjon öblítőszeret, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban.</p> <p><b>Műszálás sportruházat.</b> A programot modern kültéri sportruházat, mint például tornaruha, kerékpáros vagy kocogó ruha és hasonló szabadtéri ruházat gyengéd mosásához tervezték. A javasolt ruhatöltet 2 kg.</p> <p><b>Vízálló, vízálló-légáteresztő és vízlepergető szövetek.</b> A program vízállóságot helyreállító ciklusként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító ciklus elvégzéséhez a következők szerint járjon el:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltse a mosószeret a  rekeszbe.</li> <li>• Töltsön ruhaneműhöz való, speciális impregnáló szert a  öblítőszer-adagoló rekeszbe.</li> <li>• Csökkentse a töltet mennyiségét 1 kg-ra.</li> </ul> <p> A vízállóság legeredményesebb helyreállítása érdekében a ruhaneműt szárítógépben szárítsa meg a Outdoor szárítóprogram használatával (amennyiben az rendelkezésre áll, és ha a ruhanemű tájékoztató címkéje megengedi).</p> |

| Program<br>Alapértelmezett hőmérséklet<br>Hőmérséklet-tartomány | Referencia-centrifugálási sebesség<br>Centrifugálási sebességtartomány [ford./perc] | Maximális töltet | Program leírása<br>(Töltet típusa és szennyeződés mértéke)                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Farmer<br>30 °C<br>40 °C - Hideg                                | 800 ford./perc<br>(1200 - 400)                                                      | 3 kg             | <b>Speciális program farmer ruhaneműhöz gyengéd mosási fázissal a színek kifakulása és a mosásból eredő kopás minimalizálása érdekében.</b> A még jobb kezelés érdekében csökkentett mennyiségű töltet alkalmazása javasolt. |

1) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a „Normál 60 °C-os pamut programnak” és a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási szakasz tényleges víz hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

3) Mosási program.

4) Mosási program és impregnáló szakasz.

### Programok és kiegészítő funkciók kompatibilitása

| Program       | Centrifuga | ----- |   |   |   | Előmosás | Késleltetett indítás | Time Manager |
|---------------|------------|-------|---|---|---|----------|----------------------|--------------|
| Pamut         | ■          | ■     | ■ | ■ | ■ | ■        | ■                    | ■            |
| Pamut Eco     | ■          | ■     | ■ |   | ■ | ■        | ■                    | ■            |
| Műszál        | ■          | ■     | ■ | ■ | ■ | ■        | ■                    | ■            |
| Kímélő        | ■          | ■     | ■ | ■ | ■ |          | ■                    |              |
| Gyors 14 perc | ■          | ■     | ■ |   |   |          | ■                    |              |
| Öblítés       | ■          | ■     | ■ |   | ■ |          | ■                    |              |

| Program                                                                                   | Centrifuga | - - - |  |  |  | Előmosás | Késleltetett indítás | Time Manager |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------|--------------|
| Centrif./Szivattyúzás                                                                     | ■          | ■     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |          | ■                    |              |
| Anti-allergén                                                                             | ■          | ■     | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 | ■        | ■                    |              |
| Babaruházat                                                                               | ■          | ■     | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■        | ■                    |              |
| Selyem   | ■          | ■     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |          | ■                    |              |
| Gyapjú   | ■          | ■     | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |          | ■                    |              |
| Sport                                                                                     | ■          | ■     | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 | ■        | ■                    |              |
| Outdoor  | ■          | ■     | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 |          | ■                    |              |
| Farmer                                                                                    | ■          | ■     | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |          | ■                    |              |

## 6.2 Woolmark Apparel Care - Kék



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1145

A Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be számos országban.

## 7. BEÁLLÍTÁSOK

### 7.1 Hangjelzések

A készülék különböző hangjelzésekkel rendelkezik, melyek akkor működnek, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).
- Kikapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).
- Megérint egy gombot (kattanó hangjelzés).

- Helytelen beállítást választ (3 rövid hangjelzés).
- A program véget ér (hangjelzéssorozat hallható hozzávetőleg 2 percig).
- A készülék meghibásodott (rövid hangjelzések sorozata hallható hozzávetőleg 5 percig).

A program végét jelző hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a Time Manager és Késleltetett indítás gombot érintse meg

egyidejűleg körülbelül 2 másodpercre. A kijelzőn On/Off látható



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

## 7.2 GYEREKZÁR

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** addig tartsa megérintve a Centrifuga gombot, míg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a kijelzőn.

A készülék kikapcsolás után alapértelmezetten visszatér ehhez a kiegészítő funkcióhoz.

A készülék bekapcsolását követő néhány másodpercre a Gyerekzár funkció nem áll rendelkezésre.

## 7.3 Állandó Extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** addig tartsa megérintve a Előmosás gombot, míg a  megfelelő visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

# 8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a tápfeszültség, és nyitva van-e a vízcsap.
- Töltsön kis mennyiségű mosószert a  jelzésű mosószert-adagolóba.
- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló

programot a legmagasabb hőmérsékleten, üres dobbal.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

# 9. NAPI HASZNÁLAT



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 9.1 A készülék elindítása

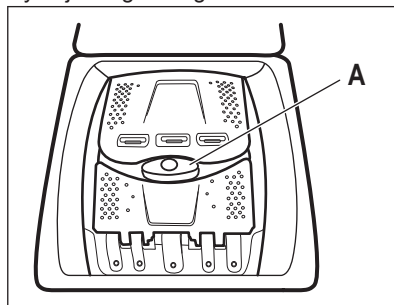
- Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
- Nyissa ki a vízcsapot.
- Nyomja meg az Be/Ki gombot a készülék bekapcsolásához.

Egy rövid hangjelzés hallható.

## 9.2 A mosandó holmi behelyezése

- Nyissa fel a készülék fedelét.

- Nyomja meg az **A** gombot.



Automatikusan kinyílik a dob.

- Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
- Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

- Csukja be a dobát, majd a fedelet.

**VIGYÁZAT!**

A készüléke fedelének bezárása előtt, ellenőrizze, hogy megfelelően bezárta-e a dobot.

### 9.3 Mosószer-adagoló rekeszek. Mosószerek és adalékok használata

1. Mérje ki a mosógéphez megadott mosó- és öblítőszert.

|  |                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  Előmosási szakasz mosószert-adagolója.                                                                                           |
|  |  Mosási szakasz mosószert-adagolója.                                                                                              |
|  |  Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.<br>A folyékony adalékok maximális szintjét jelzi a <b>M</b> jelzés. |



Amikor folyékony mosószert használ, azt (a gyártója által biztosított) adagológolyóban töltsé a készülékbe. Helyezze az adagológolyót a mosógép dobjába, a ruhák tetejére.

### 9.4 Program kiválasztása

1. Fordítsa a programválasztó gombot a kívánt mosási programra. A Start/Szünet gomb visszajelzője villog. A kijelző a program hozzávetőleges időtartamát mutatja.
2. Érintse meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség módosításához.
3. Szükség szerint válasszon ki egy vagy több funkciót a megfelelő gombok megérintésével.



Amennyiben egy beállítás **nem lehetséges**, hangjelzés hallható.

2. Helyezze a mosó- és az öblítőszert a megfelelő rekeszekbe.



Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

### 9.5 A program indítása

A program elindításához érintse meg a Start/Szünet  gombot. A program elindítása nem lehetséges, ha a gomb visszajelzője nem világít és nem is villog (pl. A programválasztó gomb nem megfelelő helyzetben áll).

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A program elindul, és a fedél reteszelődik. A kijelzőn a  jelzés látható.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, mielőtt a készülék vizet tölt be.

### 9.6 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Tartsa megérintve a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelző a kívánt



késleltetési időt nem mutatja. A megfelelő visszajelző világítani kezd.

2. Érintse meg a Start/Szünet  gombot. A készülék fedele reteszeli, és megkezdődik a késleltetett indítás visszaszámlálása. A kijelzőn a  jelzés látható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

## Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás leállítása

Késleltetett indítás törlése:

1. A készülék szüneteltetéséhez érintse meg a Start/Szünet  gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Érintse meg a Késleltetett indítás gombot ismételten mindaddig, míg a kijelzőn a  meg nem jelenik.
3. A program azonnali elindításához érintse meg ismét a Start/Szünet  gombot.

## Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás módosítása

Késleltetett indítás módosítása:

1. A készülék szüneteltetéséhez érintse meg a Start/Szünet  gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Érintse meg a Késleltetett indítás gombot ismételten mindaddig, míg a kijelző a kívánt késleltetési időt nem mutatja.
3. Új visszaszámlálás indításához érintse meg ismét a Start/Szünet  gombot.

## 9.7 A SensiCare System töltetérzékelés

A Start/Szünet  gomb megérintése után:

1. A SensiCare System megkezdí a súly alapján történő töltetérzékelést, hogy kiszámítsa a program valós

időtartamát. A ciklus során az órát a perctől elválasztó két pont villog.

2. Hozzávetőleg 15-20 perc elteltével a kijelzőn a ciklus új időtartama látható. A készülék a behelyezett ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson.

## 9.8 A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása

Ha a program működik, **csak néhány** kiegészítő funkció módosítására van lehetőség:

1. Érintse meg a Start/Szünet  gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak.
3. Érintse meg ismét a Start/Szünet  gombot. Folytatódik a mosóprogram.

## 9.9 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
2. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.



Amennyiben a SensiCare rendszer működése befejeződött, és a vízbetöltés már elkezdődött, az új program a **SensiCare rendszer működésének megismétlése nélkül** indul el. A készülék a vizet és a mosószert nem eresztí le a pazarlás elkerülése érdekében.

A törlésre egy másik megoldás is rendelkezésre áll:

1. Forgassa a programválasztó gombot „Törlés” állásba .

2. Várjon 1 másodpercet. A kijelzőn --- jelenik meg.  
Most új mosási programot állíthat be.

## 9.10 Miután a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. A hangjelzések hallhatóak, ha engedélyezve vannak. A kijelzőn 000 látható

Kialszik a Start/Szünet ►|| gomb visszajelzője.

A fedélzár kiold, és kialszik a —□ visszajelző.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

A program lejártá után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, a kijelzőn az utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.

2. Szedje ki a ruhaneműt a doból.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
4. Hagyja résnyire nyitva a fedelet és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
5. Zárja el a vízcsapot.

## 9.11 Vízleeresztés a ciklus vége után

Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót választott, amely nem üríti ki az utolsó öblítés vizét a doból, a program befejeződik, azonban:

- Az idő területen 000 látható, és a kijelzőn a fedél zárva —□ visszajelző jelenik meg.
- A dob továbbra is rendszeresen forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A fedél zárva marad.

- A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Amennyiben szükséges, a Centrifuga gomb megérintésével csökkentse a centrifugálás készülék által javasolt fordulatszámát.
2. Nyomja meg a Start/Szünet gombot:
  - Amennyiben Öblítés tartás □ van beállítva, a készülék leereszti a vizet és centrifugál.
  - Amennyiben Extra csendes □↓ van beállítva, a készülék csak leereszti a vizet.

A Öblítés tartás □ és Extra csendes □↓ kiegészítő funkció visszajelzője eltűnik.

3. A program befejezése után kialszik a fedél zárva —□ visszajelző, és felnyithatja a fedelet.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig.

## 9.12 Készenlét kiegészítő funkció

A Készenlét kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- 5 percen át nem használja a készüléket.  
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
  - A mosási program befejezése után 5 perccel.  
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.  
A kijelzőn a legutolsó program befejezési ideje látható.  
Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.
- A készülék automatikusan kikapcsol 30 másodpercen belül, ha a programválasztó gombot „Törlés” • állásba fordítja.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobban marad, a Készenlét funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

## 10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



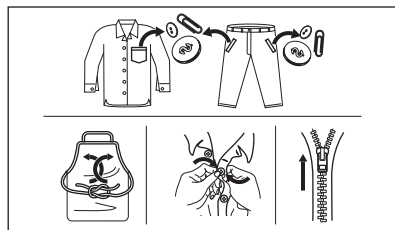
### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 10.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes ruhadarabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első néhány mosásnál külön mosni ezeket.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és nyomtatott ábrákkal ellátott darabokat.
- Kezelje elő a makacs foltokat.
- Különleges mosószerrel mossa az erős szennyeződések.
- Legyen körültekintő a függönyökkel. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosószába vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosószákat a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok, cipőfűzők, szalagok stb.).
- Centrifugálási szakaszban kiegyensúlyozási problémákat okozhat a nagyon kis ruhatöltet, és túlzott vibrációhoz vezethet. Ha ez történik:

- szakítsa meg a programot, és nyissa ki a készülék ajtaját (lásd a „Napi használat” című fejezetet);
  - kézzel rendezze el a dobban a darabokat, hogy azok egyenletesen helyezkedjenek el;
  - nyomja meg a Start/Szünet gombot. A centrifugálási szakasz folytatódik.
- Kerülje a hosszú állati szőrrel rendelkező vagy gyenge minőségű ruhadarabok mosását, mivel ezek sok szőszot bocsátanak ki, melyek eltömíthetik a vízleeresztő kört, és a márkaszerviz beavatkozását teszik szükségessé.
  - Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse meg az öveket, zsinegeket, cipőfűzőket, szalagokat és egyéb laza alkotóelemeket.
  - Űritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.



### 10.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződések a ruhadarab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

### 10.3 Mosószeres és egyéb vegyi áruk

- Csak mosógépek számára készült mosószereseket és vegyi árukat használjon:
  - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport
  - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószeresek, illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeresek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereseket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a javasoltnál több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószeresek vagy egyéb termékek csomagolásán található útmutatásokat, és ne lépje túl a készüléken jelzett maximális szintet (**MAX**).
- Az anyag fajtájához és színéhez, a program hőmérsékletéhez és a

szennyezettség mértékéhez javasolt mosószereseket használja.

### 10.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Ha a foltokat előkezezi, vagy folteltávolítót használ, alacsony hőmérsékletű programot állítson be.
- A megfelelő mennyiségű mosószert használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

### 10.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység, nem szükséges vízlágyító használata.

A lakhelye vízkeménységéről a helyi vízműtől kérjen tájékoztatást.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

## 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



#### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.



A készüléket kizárólag normál háztartási használatra terveztük.



Alaposan olvassa el a karbantartásra és ápolásra vonatkozó fejezetet.

### 11.1 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



#### VIGYÁZAT!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



#### VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

## 11.2 Vízkőmentesítés

- i** Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobót, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy időnként futtasson le egy programot üres dobbal és vízkőoldó termékkel.

- i** Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

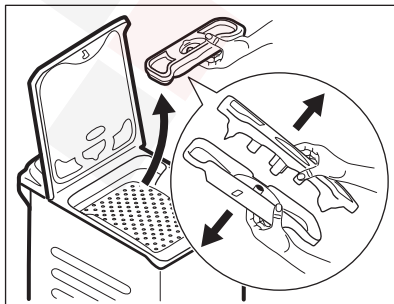
## 11.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok ismételt, hosszú időn keresztül történő használata a mosószér lerakódását, szőszmaradványokat és a baktériumok elszaporodását eredményezheti a dobban és az üstben. Ez kellemetlen szagot és penészt eredményezhet. A lerakódások eltávolításához és a készülék belsejének tisztításához rendszeresen (legalább havonta egyszer) futtasson le egy karbantartó mosást.

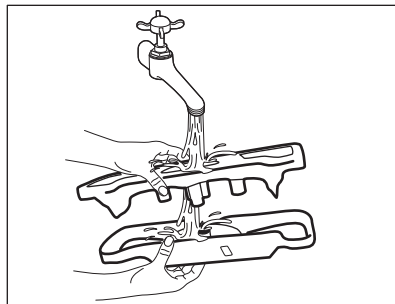
- i** Olvassa el „A dob tisztítása” című fejezetet.

## 11.6 A mosószér-adagoló tisztítása

1.



2.



## 11.4 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobót, hogy megelőzze a rozsda képződését.

Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobót.

- i** Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

Alapos tisztítás:

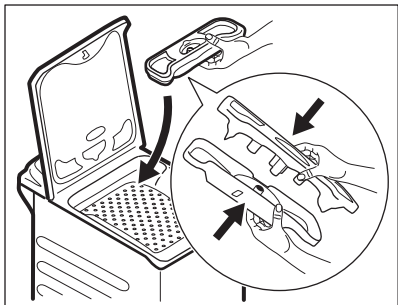
- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Futtassa le a Pamut programot a legmagasabb hőmérséklettel. Töltsön kis mennyiségű mosóport az üres dobba, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.

## 11.5 A fedél tömítése

Rendszeresen vizsgálja meg a tömítést. Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémmel, mely nem karcolja meg a tömítést.

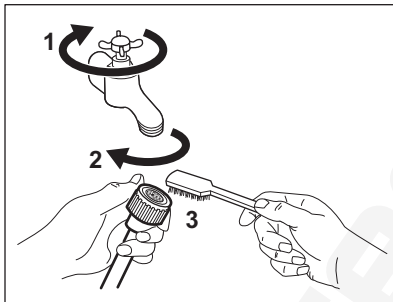
- i** Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

3.

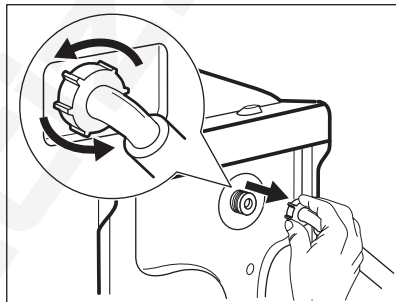


## 11.7 A befolyócső és a szelepből lévő szűrő tisztítása

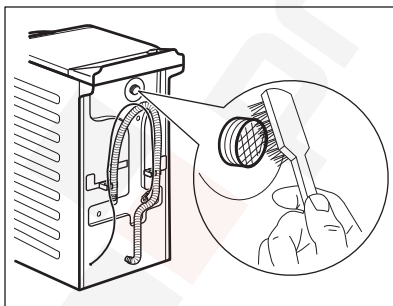
1.



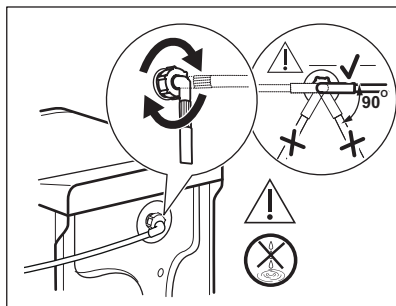
2.



3.



4.



## 11.8 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.

3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

## 12. HIBAEELHÁRÍTÁS

**FIGYELMEZTETÉS!**

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 12.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

**Súlyos probléma esetén hangjelzés hallható, és a kijelzőn riasztási kód jelenik meg, és a Start/Szünet ►|| gomb folyamatosan villoghat:**

- **EHC** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Ha a riasztási kód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.
- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet. Az alapos ellenőrzést követően indítsa el ismét a készüléket a Start/Szünet ►|| gombbal, ekkor a készülék megkísérli folytatni a ciklust. Ha a hiba továbbra is fennáll, a hibakód ismét megjelenik.
- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - A készülék fedele nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze a fedelet!

## 12.2 Lehetséges meghibásodások

| Jelenség                                                                            | Lehetséges megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A program nem indul el.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba.</li> <li>• Győződjön meg arról, hogy a készülék fedele és a dob ajtaja be van-e zárva.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megérintette-e a Start/Szünet  gombot.</li> <li>• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.</li> <li>• Ellenőrizze a kiválasztott programnál a választógomb helyzetét.</li> </ul> |
| A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.</li> <li>• A hibát az okozhatja, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő vagy a vízleeresztő kör el van tömődve. Kérjük, forduljon a márkaszervizhez.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A készülék nem engedi ki a vizet.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> <li>• Ezt a jelenséget a vízleeresztő kör eltömődése okozhatja. Kérjük, forduljon a márkaszervizhez.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa el a centrifugálási programot.</li> <li>• Ezt a jelenséget a vízleeresztő kör eltömődése okozhatja. Kérjük, forduljon a márkaszervizhez.</li> <li>• Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



| Jelenség                                                                      | Lehetséges megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Víz van a padlón.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.</li> <li>Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsövén.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószer használja-e.</li> </ul>                                                                                                                             |
| Nem lehet felnyitni a készülék fedelét.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy olyan mosási programot választott-e, melynél a ciklus végén a víz a dobban marad.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.</li> <li>Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.</li> <li>Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul> |
| A készülékből szokatlan zajok hallatszanak, valamint rázkódik.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.</li> </ul>                                                          |
| A program végrehajtása során a program időtartama növekedhet vagy csökkenhet. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A SensiCare System képes a program időtartamának beállítására a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. További részletekért olvassa el „A SensiCare System töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| Nem kielégítő a mosás eredménye.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.</li> <li>A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.</li> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.</li> <li>Csökkentse a töltetet.</li> </ul>                                                                                                                                 |
| Túl sok hab képződik a dobban mosás közben.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csökkentse a mosószer mennyiségét.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Ellenőrzés után csatlakoztassa be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez. Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, csatlakoztassa ki, majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

## 13. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, illetve a környezeti hőmérséklet függvényében. A víznyomás, az üzemi feszültség és a befolyó víz hőmérséklete szintén hatással lehet a mosási program időtartamára.



A folyamatos termékfejlesztés miatt a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

| Programok                         | Töltet (kg) | Energia-fogyasztás (kWh) | Vízfogyasztás (liter) | Program hozzávetőleges időtartama (perc) | Maradék nedves-ség (%) <sup>1)</sup> |
|-----------------------------------|-------------|--------------------------|-----------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
| Pamut 60 °C                       | 6           | 1,10                     | 56                    | 180                                      | 53                                   |
| Pamut 40 °C                       | 6           | 0,65                     | 54                    | 150                                      | 53                                   |
| Műszál 40 °C                      | 2,5         | 0,45                     | 46                    | 105                                      | 35                                   |
| Kímélő 40 °C                      | 2,5         | 0,55                     | 46                    | 90                                       | 35                                   |
| Gyapjú 30 °C                      | 1           | 0,35                     | 50                    | 65                                       | 30                                   |
| <b>Szabványos pamut programok</b> |             |                          |                       |                                          |                                      |
| Szabványos pamut 60 °C            | 6           | 0,80                     | 43                    | 247                                      | 53                                   |
| Szabványos pamut 60 °C            | 3           | 0,54                     | 33                    | 185                                      | 53                                   |
| Szabványos pamut 40 °C            | 3           | 0,49                     | 34                    | 179                                      | 53                                   |

<sup>1)</sup> A centrifugálási fázis végén.

| Kikapcsolt állapotban (W)                                                                               | Bekapcsolva hagyva (W) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 0.48                                                                                                    | 0.48                   |
| A fenti ábra információi megfelelnek az EGK 1015/2010 irányelvek 2009/125/EC végrehajtási utasításának. |                        |

## 14. MŰSZAKI ADATOK

|                                                                                                                                                         |                                                            |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Méretek                                                                                                                                                 | Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység            | 400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm                                     |
| Elektromos csatlakoztatás                                                                                                                               | Feszültség<br>Összteljesítmény<br>Biztosíték<br>Gyakoriság | 230 V<br>2200 W<br>10 A<br>50 Hz                                   |
| A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat |                                                            | IPX4                                                               |
| Hálózati víznyomás                                                                                                                                      | Minimum<br>Maximum                                         | 0,5 bar (0,05 MPa)<br>8 bar (0,8 MPa)                              |
| Víz betáplálás <sup>1)</sup>                                                                                                                            |                                                            | Hideg víz                                                          |
| Maximális töltet                                                                                                                                        | Cotton (Pamut)                                             | 6 kg                                                               |
| Energiahatékonysági besorolás                                                                                                                           |                                                            | A+++                                                               |
| Centrifugálási sebesség                                                                                                                                 | Maximális centrifugálási sebesség                          | 1151 ford./perc                                                    |
| <b>Kizárólag a magyar piac számára</b><br>Forgalmazó neve                                                                                               |                                                            | Electrolux Lehel Kft<br>1142 Budapest<br>Erzsébet királyné útja 87 |

<sup>1)</sup> Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőket egy 3/4" -os csavarmenetes csaphoz.

## 15. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN

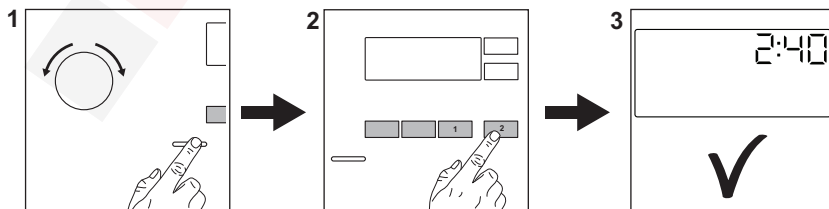
### 15.1 Napi használat

Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.

Nyissa ki a vízcsapot.

Helyezze be a ruhaneműt.

Öntse az adagoló megfelelő rekeszébe a szükséges mosószert és az esetleges adalékokat.



1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** gombot. Fordítsa el a programkapcsolót a kívánt program beállításához.
2. Válassza ki a megfelelő gombok segítségével a szükséges kiegészítő funkciókat (1). A program

elindításához érintse meg a **Start/**

**Szünet**  (2) gombot.

3. A készülék beindul.

A program végén vegye ki a ruhaneműt.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** gombot.

## 15.2 Programok

| Programok                                                                                          | Töltet                                   | Termékleírás                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pamut</b>                                                                                       | 6 kg                                     | Fehér és színes pamut.                                                                              |
|  <b>Pamut Eco</b> | 6 kg                                     | Fehér és színes pamut. A szokásos programok az energiacímkén látható energiafogyasztási értékekhez. |
| <b>Műszál</b>                                                                                      | 2,5 kg                                   | Műszálás vagy kevert szövetű ruhák.                                                                 |
| <b>Kímélő</b>                                                                                      | 2,5 kg                                   | Lágy szövetből, mint az akriából, viszkózából, poliészterből készült ruhák.                         |
| <b>Gyors 14 perc</b>                                                                               | 1,5 kg                                   | Műszálás és kevert szövet. Csak kevésbé koszos ruhák és ruhadarabok, amiket csak frissíteni kell.   |
| <b>Öblítés</b>                                                                                     | 6 kg                                     | Minden szövet, kivéve a gyapjút és nagyon lágy szöveteket. Öblítő- és centrifugaprogram.            |
| <b>Centrif./Szivattyúzás</b>                                                                       | 6 kg                                     | Minden szövet, kivéve a gyapjút és nagyon lágy szöveteket. Vízlevezető és centrifugaprogram.        |
| <b>Anti-allergén</b>                                                                               | 6 kg                                     | Fehér pamutruhák. Ez a program segít a kórokozók és baktériumok eltávolításában.                    |
| <b>Babaruházat</b>                                                                                 | 1 kg                                     | Kímélő program babaruháknak.                                                                        |
|  <b>Selyem</b>   | 1 kg                                     | Különleges program selyem és kevert műszálás ruháknak.                                              |
|  <b>Gyapjú</b>  | 1 kg                                     | Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és kényes ruhadarabok.                                 |
| <b>Sport</b>                                                                                       | 2,5 kg                                   | Sportruházat.                                                                                       |
|  <b>Outdoor</b> | 2 kg <sup>1)</sup><br>1 kg <sup>2)</sup> | Modern kinti sportruhadarabok.                                                                      |
| <b>Farmer</b>                                                                                      | 3 kg                                     | Farmerruházat.                                                                                      |

1) Mosási program.

2) Mosási program és impregnáló szakasz.

# 16. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT

| Termékismertető                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Védjegy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ELECTROLUX                 |
| Típusazonosító                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EW6T5261H,<br>PNC913118523 |
| Előírt kapacitás, kg-ban                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6                          |
| Energiahatékonysági osztály                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A+++                       |
| kWh/év energiafogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. a tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.                                                                      | 150                        |
| A normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben                                                                                                                                                                                                                                                            | 0,80                       |
| A normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben                                                                                                                                                                                                                                                         | 0,54                       |
| A normál 40 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben                                                                                                                                                                                                                                                         | 0,49                       |
| Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0,48                       |
| Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban, W értékben                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0,48                       |
| liter/év vízfogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.                                                                                                                                   | 9490                       |
| Centrifugálási hatékonysági osztály a G-től (legkevesbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán                                                                                                                                                                                                                                            | B                          |
| Maximális forgási sebesség, ford/perc értékben                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1151                       |
| maradék nedvességtartalom, % értékben                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 53                         |
| a „normál 60 °C-os pamutprogram” és a „normál 40 °C-os pamutprogram” az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok | -                          |
| A teljes töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve                                                                                                                                                                                                                                                  | 247                        |

|                                                                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A részleges töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve                                 | 185 |
| A részleges töltetű normál 40 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve                                 | 179 |
| A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben                                                                                    | 5   |
| Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve mosási fázis esetében         | 57  |
| Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve centrifugálási fázis esetében | 78  |
| Beépíthető I/N                                                                                                                      | Nem |

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2010/1015 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

## 17. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



